

Warranty terms:

This warranty is valid if the following conditions are met:

1. All fields in the warranty card (date of sale, seller's seal and signature, seller's information, buyer's signature) must be filled in correctly.
2. The Warranty period for the product is 12 months and is calculated from the date of transfer of the main product to the consumer. If the date of delivery of the main product to the consumer cannot be determined, the warranty period is calculated from the date of manufacture of the main product.
3. The Warranty period for components, components and other accessories of the main product is 2 months from the date of transfer of the main product to the consumer. Claims related to defects in the component product and the component part of the main product must be submitted within the warranty period for the component product and the component part of the main product.
4. The Warranty includes repairs and replacement of defective parts:
5. Products with defects caused by the following are not subject to warranty repair:
 - Incorrect transportation, installation, or connection of the product;
 - Mechanical, thermal or other damage caused by improper operation in violation of the rules set out in the operating instructions, careless handling or accident;
 - Actions of third parties or force majeure (elements, lightning, fire, etc.);
 - Ingress of foreign objects, insects, liquids;
 - Heavy pollution and dust;
 - Animal damage;
 - Repair or make unauthorized structural and circuit changes by the manufacturer, either independently or by unauthorized persons;
 - Deviations of electrical network parameters from state technical standards (GOST);
 - The impact of malware;
 - Incorrect software updates by both the user and unauthorized persons;
 - Use of the product for other than its intended purpose, for industrial or commercial purposes;
6. The Warranty does not include connection, configuration, installation, installation and dismantling of equipment, maintenance and preventive maintenance, replacement of consumable elements (memory cards, batteries, filters, etc.);
7. The Manufacturer is not responsible for loss or distortion of data on removable media used in the product;
8. The authorized center does not Replace the product or refund money;

The seller reserves the right to conduct a technical examination of the product quality within the time limits established by law.

The manufacturer guarantees free elimination of technical malfunctions of the product during the warranty period of operation if the Buyer complies with the above rules and conditions of warranty service.

We remind you that to ensure long-term high-quality operation of the product, timely technical and preventive maintenance is necessary in accordance with the operating Instructions.

Unified information service: support-harper@r97.ru

To avoid possible misunderstandings, keep the documents attached to the product when it is sold (product receipt, instructions, and warranty card) during the service life.

Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна в случае соблюдения следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Гарантийный срок на товар составляет 12 месяцев и исчисляется со дня передачи основного товара потребителю. Если день передачи основного товара потребителю установить невозможно, гарантийный срок исчисляется со дня изготовления основного товара.
3. Гарантийный срок на комплектующие изделия, составные части и прочие аксессуары основного изделия составляет 2 месяца с даты передачи основного изделия потребителю.
- Требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части основного изделия, должны быть предъявлены в течение гарантийного срока на комплектующее изделие и составную часть основного товара.
4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных запчастей:
5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - Неправильной транспортировки, установки, подключения изделия;
 - Механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
 - Действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, молния, пожар и т.д.);
 - Попадания внутрь посторонних предметов, насекомых, жидкостей;
 - Сильного загрязнения и запыления;
 - Повреждений животными;
 - Ремонта или внесения несанкционированных производителем конструктивных и схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
 - Отклонений параметров электротехнических сетей от государственных технических стандартов (ГОСТов);
 - Воздействия вредоносных программ;
 - Некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
 - Использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;
6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и т.п.);
7. Производитель не несет ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии;
8. Замену изделия или возврат денег авторизованный центр не производит;
- Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.
- Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условия гарантийного обслуживания.
- Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.
- Единая справочная служба: support-harper@r97.ru**
- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция, гарантийный талон).*

Кепілдік шарттары:

Осы кепілдік мынадай шарттар сақталған жағдайда жарамды:

1. Кепілдік талонындағы барлық өрістер (сату күні, сатушының мері мен қолы, сатушы туралы ақпарат, сатып алушының қолы) дұрыс толтырылуы керек.
2. Тауара кепілдік мерзімі 12 айды құрайды және негізгі тауара тұтынушыға берілген күннен бастап есептеледі. Егер негізгі тауарды тұтынушыға беру күні белгілеу мүмкін болмаса, кепілдік мерзімі негізгі тауара дайындалған күннен бастап есептеледі.
3. Негізгі бұйымның жинақталуы бұйымдарына, құрамдас бөліктеріне және өзге де аксессуарларына кепілдік мерзімі негізгі бұйымды тұтынушыға берген күннен бастап 2 айды құрайды.
- Жиынтықтаушы бұйымның және негізгі бұйымның құрамдас бөлігінің кемшіліктеріне байланысты тапталар жиынтықтаушы бұйымға және негізгі тауардың құрамдас бөлігіне кепілдік мерзімі ішінде қойылуға тиіс.
4. Кепілдік жөндеу жұмыстарын орындауды және ақаулы қосалқы бөлшектерді ауыстыруды қамтиды:
5. Ақаулары бар өнім кепілдік жөндеуге жатпайды:
 - өнімді бұрыс тасымалдау, орнату, қосу;
 - Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген ережелерді бұза отырып, дұрыс жұмыс істеу салдарынан болған механикалық, термиялық және басқа зақымдар, қараусыз қалу немесе авария;
 - үшінші тұлғалардың әрекеттері немесе форс-мажорлық жағдайлар (элементтер, найзағай, өрт және т.б.);
 - бөгде заттардың, жәндіктердің, сұйықтықтардың өнуі;
 - қатты ластану және шаң;
 - жануарлардың зақымдануы;
 - Өндірісімен рұқсат етілмеген құрылымдық және схемалық өзгертулерді өз бетінше және бөтен адамдармен жөндеу немесе енгізу;
 - Мемлекеттік техникалық стандарттардан (MEMOT) электр техникалық желілер параметрлерінің ауытқуы;
 - Зиянды бағдарламалардың өсері;
 - Пайдаланушының өзі де, сондай-ақ уәкілетті емес тұлғалар да бағдарламалық қамтылымды дұрыс жаңартпаған жағдайда;
 - Бұйымды мақсатына сай емес, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалану;
 - 6. Кепілдікке жабдықты қосу, баптау, орнату, монтаждау және демонтаждау, техникалық және профилактикалық қызмет көрсету, шығын элементтерін (жад карталарын, қоректендіру элементтерін, сүзгілерді және т. б.) ауыстыру кірмейді;
 - 7. Өндіріші өнімде қолданылатын альбиньбалы ақпарат құралдарында деректердің жоғалуы және бұрмалануы үшін жауап бермейді;
 - 8. Авторландырылған орталық бұйымды ауыстыруды немесе ақшаны қайтаруды жүргізбейді;
 - Сатушы заңнамада белгіленген мерзімде бұйымның сапасына техникалық сараптама жүргізу құқығын өзіне қалдырады.
 - Сатып алушы жоғарыда аталған ережелер мен кепілдікті қызмет көрсету шарттарын сақтаған жағдайда, өндіріші кепілдік мерзімі ішінде тауардың техникалық ақауларын төлгі жоюға кепілдік береді.
 - Естеріңізге сала кетейік, өнімнің ұзақ сапалы жұмысын қамтамасыз ету үшін пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес уақтылы техникалық және профилактикалық қызмет көрсету қажет.

Бірыңғай анықтама қызметі: support-harper@r97.ru

Ықтимал түсінбеушіліктерді болдырмау үшін тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чегі, Нұсқаулық, кепілдік талоны) қызмет ету мерзімі ішінде сақтаңыз.

Модель/ Model/ Ynri:

Серийный номер/ Serial number/ Сериялық нөмірі:

Дата продажи/ Date of sale/ Сату күні:



BCH series HARPER cables are designed for charging and data transfer

Instructions for chargers

Model	Connector 1	Connector 2
BCH-321	USB A	Micro USB
BCH-521	USB A	8-pin
BCH-721	USB A	Type-C
BCH-722	USB A	Type-C

Technical characteristics

Model	BCH-321 BCH-521 BCH-721	BCH-722
Length	1 m	2 m
Voltage	Up to 5.5 V	
Amperage	Up to 2A	
Braid material	PVC	
Conductor material	Copper	
Plug material	PVC	

Connect the cable to the device with the appropriate plug. Connect the cable to a charger or personal computer. Disconnect the cable from the devices when they are fully charged or when data transfer is complete.

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

The product complies with all necessary technical regulations of Eurasian Community.

Detailed information about product certification, technical regulations, certificate number and date, validity period, issuing organization you can find on the website <http://harper.ru/certification/> or by calling technical support 8-800-600-7107

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with this product.

Warranty card and User manual are inevitable parts of the product.

Warning:

Protect the device from water and direct sunlight. Keep away from children and animals.

Operating conditions:

Ambient temperature: -5° to +40°

Relative humidity 0%–80% (in the absence of condensation)

Conditions for storage, transportation, sale and disposal:
The cable must be stored in the manufacturer's preservation (packaging) in a room protected from precipitation.

Storage temperature range: -15 °C to +40 °C

Storage relative humidity range: up to 80%, non-condensing

Transport temperature range: -15 °C to +40 °C with relative humidity up to 80%, non-condensing.

REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and re-used.

The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use. For additional information about the product and authorized service centres you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong
Made in PRC

Importer: LLC «Progress-Plus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel: +74951330210, info@harper.ru.



Кабели HARPER серии BCH предназначены для зарядки и передачи данных

Инструкция для кабелей

Модель	Коннектор 1	Коннектор 2
BCH-321	USB A	Micro USB
BCH-521	USB A	8-pin
BCH-721	USB A	Type-C
BCH-722	USB A	Type-C

Технические характеристики

Модель	BCH-321 BCH-521 BCH-721	BCH-722
Длина	1 м	2 м
Напряжение	До 5,5В	
Ток	До 2А	
Материал оплетки	ПВХ	
Материал проводника	Медь	
Материал коннектора	ПВХ	

Подключите кабель к устройству соответствующим штекером

Подключите кабель к зарядному устройству или персональному компьютеру

После полной зарядки или окончания передачи данных отсоедините кабель от устройств

Производство прошло все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Подробнее информацию по сертификации наших приборов, технических регламентах, данные о номере сертификата и сроке его действия, органе, выдавшем сертификат, Вы можете получить на официальном сайте организации <http://harper.ru/certification/>, или уточнить по номеру поддержки клиентов, тел.: 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 24 месяца

Гарантийный срок – 12 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Предупреждение:

Защищайте устройство от попадания воды, и прямых солнечных лучей.

Берегите от детей и животных.

Условия эксплуатации:

Температура окружающей среды: от -5° до 40°

Относительная влажность 0%–80% (при отсутствии конденсата)

Условия хранения, перевозки, реализации и утилизации
Кабель должен храниться в консервации (упаковке) изготовителя в помещении, защищенном от атмосферных осадков.

Диапазон температур хранения: от -15 °C до +40 °C

Диапазон относительной влажности при хранении: до 80%, без конденсации

Диапазон температур транспортировки: от -15 °C до +40 °C при относительной влажности до 80%, без конденсации

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любого вида транспорта.

Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Издатель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортёр/организация уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс»: 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1, тел: +74951330210, info@harper.ru



HARPER сериялы BCH кабелдері деректерді зарядтауға және беруге арналған

Кабельдерге арналған нұсқаулық

Модели	Коннектор 1	Коннектор 2
BCH-321	USB A	Micro USB
BCH-521	USB A	8-pin
BCH-721	USB A	Type-C
BCH-722	USB A	Type-C

Техникалық сипаттамалары

Модели	BCH-321 BCH-521 BCH-721	BCH-722
Ұзындығы	1 м	2 м
Кернеуі	5,5В дейін	
Ток	До 2А дейін	
Өру материалы	ПВХ	
Өткізгіш Материалы	Мыс	
Коннектор материалы	ПВХ	

Кабельді құрылғыға тиісті штепсельмен қосыңыз
Кабельді зарядтағышқа немесе жеке компьютерге қосыңыз
Толық зарядталғаннан кейін немесе деректерді беру аяқталғаннан кейін кабельді құрылғылардан ажыратыңыз
Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті.

Аспаптарымызды, техникалық регламенттерімізді сертификаттау жөніндегі толық ақпаратты, сертификат немесе оның қолданылу мерзімі, сертификат берген орган туралы деректерді сіз ұйымыңыз ресми сайтынан ала аласыз <http://harper.ru/certification/> немесе Клиенттерді қолдау немірі бойынша нақтылау, тел.: 8-800-600-7107

Өндіріс күні қаптамда көрсетілген

Қызмет мерзімі – 24 ай

Кепілдік мерзімі – 12 ай

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамаз бөлігі болып табылады.

Ескерту:

Құрылғыны Судан және тікелей күн сәулесінен қорғаңыз. Балалар мен жануарлардан қорғаңыз.

Пайдалану шарттары:

Қоршаған орта температурасы: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін, Сальтистырмалы ылғалдық 0%–80% (конденсат болмаған жағдайда)

Сақтау, тасымалдау, өткізу және кедге жарату шарттары
Кабель дайындаушының консервациясында (қаптамасында) атмосфералық жауын-шашыннан қорғалған ұй-жайда сақталуы тиіс.

Сақтау температурасының диапазоны: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін

Сақтау кезіндегі салыстырмалы ылғалдық диапазоны: 80% дейін, конденсациясыз

Тасымалдау температурасының диапазоны: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін, салыстырмалы ылғалдық 80% дейін, конденсациясыз

ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

Жабықты тасымалдау келістік кез келген түрмен жабық келік құралдарында зауыттық орамда жүргізілуі тиіс.

Бұл құрылғы жоғары сапалы материалдардан және қайта өндеуге және қайта пайдалануға болатын компоненттерден жасалған және жасалған.

Бұл таңба пайдалану аяқталғаннан кейін электрлік және электрондық жабықты тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек дегенді білдіреді

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

ҚХР-да жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 ұй, корп.1, тел: +74951330210, info@harper.ru

